

ДІЛО

ВИХОДИТЬ ЩОДНЯ РАНО

РЕДАКЦІЯ І АДМІНІСТРАЦІЯ:
Львів, Ринок ч. 10, II. пов.
Конто почт. шл. 143.322.
Лареса для телеграм:
„Діло“, Львів.
Головний Редактор прий-
має від 11—12 год. перед-
полуднем.
Рукописів не звертається.

ПЕРЕДПЛАТА В КРАЮ:
Місячно 2-00 зб.
Чвертьрічно 5-00 „
Піврічно 9-00 „
Річно 15-00 „

ЗА ГРАНИЦЮ: В Америці І захар,
Франції, Голландії, Бельгії 20 фр. фр.
Італії 7-50 зб., Німеччині 7-50 зб.,
Швейцарії 5 ш. фр., Чехослова-
ччині 20 к. к., Румунії 150 зб., Бол-
гарії 7-50 зб., Австрії 7-50 зб.,—
Збірка адрес І зб.

Телеф. Редакції: 29-41.
Друкарні: 29-26.

В СПРАВІ ОГолошень
звертатися до адміні-
страції.

ЦІНА ОДНОГО ПРИМІРНИКА
25 сот.

Ні замки, ні сторож, ні пес

не перешкоджають злодіям вломитися в Ваше мешкання і зрабувати Ваше майно, тому обезпечіть його від крадіжки з вломом у

Т-ві Взаїмних Обезпечень „Дністер“

у Львові, вул. Руска ч. 20.

Центральний Кооперативний Банк

„Краєвий Союз Кредитовий“

у Львові, Ринок ч. 10 (ч. телефонів 433. — Конто
Почтової Шляхки ч. 143.322).

Цей Центральний Банк українських кооперативів
приймає вкладки ощадливості, обезпечує їх у
твердій валюті та поминає у наших коопера-
тивах, щоб піднести господарський розвій укра-
їнського народу.
2297 1-10

Закон про охорону свободи виборів.

Як прийшло до ухвали цього закону? — Нові
ганючим карі? — Які зловживання є карані?

При виборах до союму і сенату в 1928 році
допускалися державні і самоуправні урядовці
та члени виборчих комісій різного рода зло-
живань. Ствердила це адміністративна комісія
союму і видала друком матеріали про виборчі
зловживання, ствердив це Найвищий Суд уне-
важнюючи вибори в численних виборчих окру-
гах. Щоби забезпечити населення перед вибор-
чими зловживаннями в майбутності, посли і се-
натори ухвалили в законодавчих палатах закон
з дня 12. лютого 1930 р. (Вз. ч. 12. поз. 123.) про
охорону свободи виборів перед надужиттям
влади з боку урядовців. За ухваленням цього
закону голосували всі посли за винятком послів
з ББ. Метою цього закону є охоронити вибор-
ців перед зловживаннями і забезпечити вибор-
чим свободний вияв волі при виборах.

До хвилі ухвалення цього закону обов'язу-
ють в Польщі інші закони в справі забезпече-
ння виборчої свободи. В Галичині обов'язує
старий австрійський закон з 26. січня 1907 р.,
на північно-західних українських землях декрет
з 1907 р. Ті закони обов'язують і надалі, а не об-
ов'язують тільки ті постанови тих законів, які є
суперечні з постановами законів з 1930 року.
Старі закони відносяться до всіх осіб, що до-
пускаються виборчих зловживань, — отже так
до урядовців і членів виборчих комісій, як до
приватних осіб. Новий закон з 1930 р. відно-
ситься лише тільки до зловживань урядовців.

По думці старих законів переведення кар-
ного поступування в покарання осіб, що допу-
стлися зловживання при виборах, залежало
виключно від прокуратора. Новий закон поста-
новляє в 10 ст., що прокуратор найпізніше в 48
годин по одержанню донесення про виборчі
зловживання має обов'язок поставити внесок на
розпочаття слідства. Коли слідство, переведене
слідчим суддею допровадить до устаткування, що
слід перевести головну розправу, слідчий суддя
має обов'язок рішити припинення в урядованні
обвинуваченого урядовця і повідомити про це
владу цього урядовця. Коли після переведеного
слідства прокуратор відступає від обвинува-
чення і ставить внесок на уморення слідства, тоді
проти такого рішення може той, хто зробив
карне донесення, внести спротив до апеляцій-
ного суду. Новий закон накладає дуже строгі
кари на урядовців, що допускаються виборчих
зловживань.

Постанови цього закону обов'язують при ви-
борах до союму і сенату та при виборах до само-
управних установ (отже при виборах до гро-
мадських рад і при виборах до громадських
зборів на Волині та при виборах до повітової
самоуправи).

Урядовцем в розумінні цього закону є кож-
на особа що виконує публичні функції в імені
держави чи самоуправи. Урядовцем слід уважа-
ти також членів виборчих комісій (ст. 8). З тих
заставок слідує, що урядовцем є воевода, ста-
роста, урядовці воевідства і староста, органи
державної поліції, судді, учителі, скарбові уря-
довці, віати, солтиси, члени громадських рад і
овітових соймиків, громадські службовики і
службовики повітового відділу. Цей закон ува-
жає ті всі особи урядовцями тільки в тому ви-
падку, коли річ йде про надужиття ними влади
при виборах.

Які зловживання підлягають карі?

1) Зловживання, що впливають на висліди
голосування. Урядовець, який у зв'язку зі своїм
урядуванням впливає протизаконно на висліди
голосування та зокрема: а) виготовляє листи
голосуючих в той спосіб, що поминає управне-
них до голосування, або впливає на неправих:

приписи закону. — Хто є „урядовцем“, підля-
гає карі та їх наслідки. — Значіння закону.

б) уживає підступу, щоби неправильно виго-
товити листи голосуючих; в) ушкоджує, скриває,
переробляє або підробляє протоколи або інші
грамоти, що відносяться до голосування; г) до-
пускається зловживання при припиненні або
обчисленні голосів; е) допускається зловжи-
вань при зголошенні або устаткуванню листи
кандидатів, або уневажнює протизаконно де-
кларації виборців, що відносяться до зголоше-
ння кандидатів — підлягає карі в'язниці до 5 літ
(п'ять) ст. 2.

2) Виборчий терор.

Урядовець, який насильством, погрозою, а-
бо іншим недозволеним способом в зв'язку зі
своїм урядуванням перешкоджає: а) відбуван-
ню зборів виборців; б) свободному виконуванию
права зголошення кандидатур; в) свободному
виконуванию права голосування; г) голосуван-
ню або обчисленню голосів — підлягає карі
в'язниці до 3 літ. (ст. 3).

Урядовець, який в зв'язку зі своїм уряду-
ванням або з виразним чи з догадочним покли-
канням на нього уживає насильства, погрози,
підступу або іншого недозволеного способу,
щоби: а) впливати на спосіб голосування управ-
леної особи, або щоби здержати її від голосу-
вання, б) впливати на зголошення кандидатур
або на їх заненання а зокрема також щоби
впливати на уміщення або вицофання підписів
на деклараціях, які відносяться до зголошення
кандидатур — підлягає карі в'язниці до 5 літ
(п'ять) літ. (ст. 4).

3) Виборчі перекупства.

Тій самій карі підлягає урядовець, який у
зв'язку зі своїм урядуванням або з виразним чи
зі здогадочним покликанням на нього, дає
або обіцяє дати маєткові чи особисті користи
управленому до голосування чи також іншій о-
собі, щоби: а) впливати на спосіб голосування
управленої особи, або щоби здержати її від го-
лосування, б) впливати на зголошення кандида-
тур або на їх заненання а зокрема також впли-
вати на уміщення або вицофання підписів на де-
клараціях, які відносяться до зголошення кан-
дидатур. (ст. 5.).

Реорганізація вищих шкіл на Радян. Україні.

Ще в половині червня ц. р. прийняла Рада
Народніх Комісарів УСРР постанову про ре-
форму вищих шкіл на Україні. Реформа заклю-
чається в тому, що деякі дотепершні багато-
факультетні вищі школи будуть розбивати на
окремі спеціальні інститути, при чому однород-
ні факультети кількох шкіл будуть стягати в
один інститут. Крім цього переорганізовані
школи як і неперереорганізовані суто фахові бу-
дуть зняті з етату Народнього Комісаріату
Освіти та будуть передані відповідним спеці-
альним Комісаріатам чи іншим фаховим дер-
жавним установам. Тимчасово лишаються на
етаті Нар. Комісаріату Освіти такі більшафа-
культетні школи: Харківський, Київський і О-
деський інститути Народнього Господарства.

У постанові між іншим читаємо, що „на
базі Харківського, Київського, Одеського та

Дніпропетровського Інститутів Народньої Осві-
ти“ мається утворити окремі Хеміко-Фізично-
Математичні інститути. Зате рішено залишити
без реформи не переходово, але на все Полтав-
ський Сільсько-Господарський інститут і пере-
дати його на етат Народнього Комісаріату Зе-
мельних Справ.

Хоч реформовані та новоутворені вищі
фахові школи перейдуть на етат відповідних
Народніх Комісаріатів, чи фахових державних
установ, то педагогічний провід, організація
навчання, виникування науковими силами цих
шкіл буде далі в руках Народнього Комісаріату
Освіти.

Ця реорганізація має бути проведена в жит-
тя вже протягом цих двох літніх місяців, а саме
протягом липня і серпня.

Зміни в територіальному поділі Рад. України.

У радянській пресі появилася постанова
Всеукраїнського Центрального Виконавчого
Комітету й Раднаркому УСРР про т. зв. реор-
ганізацію округ, тобто про зміни в територіаль-
но-адміністративному поділі України. На основі
цієї постанови розформовано такі округи: Ка-
мянєцьку, Шепетівську, Коростенську, Ніжен-

ську, Глухівську, Прилуцьку, Ізюмську, Купян-
ську, СтароЗіньківську, Тульчинську, Першотра-
півську, Роменську і Могилівську. Отже скасовано
аж тринадцять округ. Досі було в УСРР 40 округ
і молдавська автономна республіка. Тепер буде
їх тільки 27. Ці зміни в поділ робиться, як чи-
таємо в постанові, на те „щоби зайняти ди-

ректива про наближення органів радянської влади до трудящих мас, щоб поліпшити економічний стан округ та району і щоб далі скоротити витрати на утримання управлінського апарату*.

Як висадатиме тепер це „наближення органів радянської влади до трудящих мас“, видно з того, що: скасовану Кам'янецьку округу прилучено до Проскурівської з осередком у Проскуріві (це простір від нашого Скалата до Заліщик); Шепетівську до Бердичівської з центром у Бердичові; Коростенську до Волинської з центром у Житоїрі; Ніжинську до Чернігівської з цен-

тром у Чернігові; Глухівську до Конотопської з центром у Конотопі; Прилуцьку до Лубенської з центром у Лубнях; Могилівську до Вінницької з центром у Вінниці; Ізюмську та Купянську до Харківської з центром у Харкові. Старобільську до Луганської з центром у Луганську. Крім того: Тульчинську округу поділено між Вінницьку і Уманську округи; Першомайську між Одеську і Уманську округи; Роменську між Сумську та Лубенську округи.

Для проведення постанови в життя утворено центральну й окружні ліквідаційні комісії.

Собор і політика.

(Від нашого кореспондента)

Лупьк, 3. липня 1930.

III.

З польських часописів один лише „Роботнік“ поставив національне питання на Соборі. Отверто й може тому, що він взагалі не має нічого до втрачання:

„З питанням про православ'я щільно зв'язане питання: „Як повинна стояти справа з проблемою мови в православній церкві?“. Розв'язання питання про „українізацію“ та „білорусизацію“, звичайно без усякої кривди для російських православних, — залишається відкритим. З огляду на скликання Собору ці питання стають дуже актуальними, і ми, мабуть, будемо свідками деяких заяв з боку органів, що безпосередньо у цьому зацікавлені“.

Ця заява „Роботніка“ дуже не подобалася „За Свободу“, яка, називаючи питання мови внутрішнім питанням церкви, що його повинен розв'язати сам Собор, висловлює докір „Роботникові“, що він загострює „національне роздвання“. Чи не ясно, звідки випливає це незадоволення? Хтось посміяв передчасно порушити питання мови, проти якого на Соборі „Наша Жінь“ мала повести боротьбу без сторонньої інтервенції?

Однак на цьому не кінчаються заходи щодо попередження дразливого й неприємного для росіян і більшості поляків національного питання. Це питання вже всі чинники встигли оголосити „політикою“, для якої не повинно бути місця на Соборі.

IV.

Перед у запалюванні домагань українців та білорусів „політикою“ веде, як звичайно, „За Свободу“.

„Політичні пристрасті — каже вона — що бурхнуть довкола церковної огорожі, готові влитися й у межі цієї огорожі. І хібаж не ясно, що внесення політичних і національних сварок у справу впорядкування православної церкви матиме найсумніші наслідки. Зрозуміло, що з цими тенденціями треба всіма способами боротися“ („За Св.“ ч. 153).

Д-Р ВОЛОДИМИР ЛЕВИЦЬКИЙ

Моя перша прогулянка в Чорногорі.

(Присвячую д-рові М. Коцюбі.)

Яких трицять літ тому наші Карпати, а саме Чорногора та Горгани, були „терра інкогніта“ для більшості Галичан; туристика не існувала цілком, а лиш виїмково дехто зі Станіслава та Коломиї запускався в гори. Правда, вже 1878 р. засновано в Коломиї Чорногорський відділ Татярського Товариства — до якого належало й багато українців — але сам сей відділ проявляв небагату діяльність та обмежувався до збудування досить примітивних домів у Жабю і Ворохті та скоронінська на Заросляку під Говерлу. Та туристів було проте небагато; ще 1896 р. ледви 72 осіб ходило в Чорногору, хоча вже поведено залізницю зі Станіслава на Ворохту до Угорщини. Лиш старий невідомий емер, австрійський майор Гофбауер, автор першого провідника по Чорногорі, товкся від весни до пізньої осені по Горганах та Чорногорі, а в українські тільки д-р М. Коцюба та проф. Я. Вітошинський, захоплені красою природи наших гір, від часу до часу улаштовували прогульки в Карпати*). І цей стан туристики не багато поправився, коли поведено в Гуцульщину залізницю; однак почали в гори з року на рік напливати літники, у першу чергу в Яремче, а далі ще ширше в Карпати аж по Ворохту. Але Дора та Яремче швидко перемінювалися в польсько-жидівські оселі, так, що для правдивого туриста не стало там місця; і хто хотів

пізнати гори в їх повній дикій величч, той їхав у Ворохту, де побіч Чорногорського двірка, двох-трьох жидівських реставрацій та кількох віл царював ще спокій та примітивна природа — майже аж до війни. Звіляна і тут втиснулася жидівські й польські літники та заколотили спокій та гармонію Карпат, хоча до дальших тур ніхто з них не пхався. Жабе — ще до нині без залізничі, далеко на боці. Криворівня та вся долина обох Черемошів ще надалі задержали свій романтичний характер; тут з туристів мало хто заходив, лиш Криворівня завдяки проф. Грушевському стала літньою столицею українських письменників, як Франко, Гнатюк, Коцюбинський, Леся Українка та інші. В Жабю навіть Чорногорський дім замінено на польське казино, бо фреквенція туристів не було.

Нині часи змінилися; усякі „крулеві“ та головні „варшавяки“, кинулися в „польські гори“, обіслали всі найкращі закутки Гуцульщини, навіть Жабе та Ворохту, побудували санаторії та вілли, почалась деморалізація гуцулів (по теорії „Курерка“ — це польське племя), пропала романтична краса, спокій та рідний примітив не прийшла цивілізація. Там, де вчором протяжно співала тримбіта, гуде нині джез та дансінг, там де колись чути було в горах лиш часами голоси диких звірів, там нині розпашуються крикливі табори гарцерів та пишесобеня. Наразі лиш найдижші Горгани остали ще свободні для української туристики та нашого пласту. І коли колись прогуляв в наші гори ставила до людей і їх енергії високі вимоги і лиш дець колись нога не-гуцула стала на полонині Чорногорі або Горгани, то нині по горах шведняються крикливі ватаги псевдотуристів та засмічують полонини й ліси...

Перший раз приїхав я в гуцульські гори на літній побут літ тому двадцять шість — і як більшість тогочасних літників заїхав до Яремча

пошок? Очевидно, а навіть напевно. В такому разі повинні бути готові до наслідків боротьби з ними, як з „ворогами церкви“ (згідно з висловом час. „Наша Жінь“) на підставі § II.

Чи не ясно, що все зведено до одного — до забезпечення Соборові „політичності“, себто до недопущення до голосу „ворогів“ Церкви, що не потраплять зріктися „політики“ і „національного шовінізму“, себто: національних прав

V.

Але хіба нікому не вільно вносити в передсоборну раду й у Собор політики?

Очевидно, що іншим можна.

Майже всі польські часописи висловилися що дозвіл на Собор матиме для Польщі велике політичне значіння. Цитати про „політику“ з Собору знялиб забагато місця, і тому подамо лиш дещо.

„Польска“ каже устами п. Радзайовського що „акт президента Річпосполитої про скликання Собору має велике значіння для польської держави“ (значіння політичне), що „по милки (політичні) XVII. і XVIII. століть не можуть бути повторені, коли православні залежали в канонічному відношенні від церковної влади другої держави“ і т. д. За це „За Свободу“ називає пана Радзайовського „здоровомислячим політиком“.

Політичні нотки чуємо й у промові міністра віросповідань п. Червінського, який сказав, що православна церква „повинна виконати важливі функції в громадському й державному (себто політичному) житті“. Є навіть дуже багато політичних ноток і в промові митрополита Дениса, який сказав: „бути в таких взаєминах з державою, щоб бути й для неї можливою опорою і підтримкою“, і що релігійне життя „стваряється на чолі всіх питань політичних і національних“.

Отже скрізь довкола Собору політика і то не в лапках, а справжня. Одним лиш „меншостям“ не вільно бути політиками, себто говорити про розмовлення Церкви, усунення русифікації і задоволення таких несполітичних потреб, як уживання рідної мови в Церкві, в школі, в літературі й т. д.

А коли вони лиш збираються про це говорити, їх уже заздалегідь оголошують „ворогами Церкви“, й небезпечними політиками, та закликають до боротьби з ними по думці § II.

VI.

В таких, старанно підготовлених умовах розпочала свою працю передсоборна рада. Так підготовлено ґрунт для проголошеної російськими часописами в згоді з польськими „здоровомислячими“ політиками, в роді п. Радзайовського та „Польські“, боротьби проти „шовінізму“ й „політиканства“ тих, що можуть заговорити на передсоборній раді й на соборі за свої національні права.

Чи це підготування може викликати оптимістичний настрій в українській і білоруській

Про туристику та прогульки в гори не мав тоді ще поняття, хоча чув вже раніше від мого покійного брата Юліана, що тут давніше бував, про ріжні цікаві тури. Крутився я якийсь час по невисоких яремчанських горах без ніякого плану і щойно приїзд д-ра М. Коцюби та заав'язування ним української прогульки на Хомяк звели мене в прегарний світ наших гір; бо хоча сама дорога на Хомяк, високий на 1544 м., не представляє найменших труднощів, однак незрівняний вид з тієї гори, його камініста будова, ліси та Горгани, а вікніч незанятий до долах жереп (косодеревина) були для мене чимось новим, незаним дотепер.

Тож коли кілька тижнів пізніше перед самим Спасом приїхав до Ворохти крилошанин о. Чапельський та шукав товарища більшій тури в Чорногорі, я дуже радо прийняв його пропозицію і вибрався з ним в дорогу, хоча моя туристичне вивізування було дуже недостаточне. План прогулянки був: з Ворохти поїхати через Жабе у галицький Буркут, а звідси вийти на другий щод висоти верх Чорногорі, Попа Івана (2026) і хребтом Чорногорі вернути назад у Ворохту.

Тодішній управитель чорногорського двірка в Ворохті Перкатюк — українець (помер щойно торік), подбав для нас про два коні під верх та провідника (раше послугача до коней) і рано в навічере Спаса виїхали ми з Ворохти у напрямі Арджелюзи до границі Жабя. Самої дороги з Ворохти здовж Пруту на Арджелюзу, Буковелу, Кривополе до Жабя-Ільці (32 км.), поганої, знищеної по кожнім дощі, вимощеної кляцами дерев, але зате дуже живописної, з прегарними видами на Горгани, Костричу, а далі Чорногору, не буду описувати — вона нині вже за надто добре відома молодим українським туристичним гурткам та пластунам. Але в ті часи — це була ще доволі незвичайна тура. Занячу тут лиш одно: мене, артилерійського старшину, що привик їздити на добрих конях гостом тем

*) Дещо ліпше були знамі стрийські гори, бо залізниця там йшла і Львів був близько, але туристично ті гори представляли менший інтерес. Перед самою війною завадки різні. Стебленському поствало в Станіславові українське товариство, яке улаштовувало літні прогульки в гори без сито туристичного характеру.

ОПЕРАТОР

2187 6—7

Д-р Д. Сассовер

Львів, вул. Коллонтая ч. 7. Тел. 38-51
ХІРУРГІЧНІ НЕДУГИ. ЛІЧЕННЯ ЖИЛЯКІВ.

дам наука? Хай торгують оселедцями". З найбільшою симпатією згадує Еренбург Швецію і Бюварчину.

— Троцький виграв процес. Дня 8. ц. м. у Дрездені відбулась судова розправа проти Троцького. Справа мала так, що Троцький запропонував видавництву Райснера видати його твір, але під умовою, що в цьому видавництві не будуть видаватися твори антибільшовицького змісту. Видавець Райснер підписав умову, але коли б. диктатор Росії Керенський хотів видати в нього свій твір, видавець видав твір Керенського, забуваючи про умову з Троцьким. Троцький, бачучи це, забрав від Райснера свій рукопис назад, хоч вже був доставлений задаток на гонорар. Видавець Райснер подав справу до суду, але на розправі суд признав, що видавець Райснер, видавши твір Керенського, не дотримав умови з Троцьким і тому Троцький мав право відібрати рукопис та задержати собі задаток гонорару.

— Архикнязь Альбрехт жениться. З Будапешту подають, що архикнязь Альбрехт, який свого часу був претендентом на мадярський престол, жениться в Америці з розведеною жінкою мадярського консуля Іреною Руднай. Тому, що кожний член родини Габебурґів мусить мати дозвіл від голови родини на женячку, архикнязь Альбрехт звернувся в цій справі до архикнязя Оттона і такий дозвіл достав, тому шлюб має відбутись в найближчому часі.

— Смерть німецького письменника. Дня 6. ц. м. у німецькому місті Целендорф помер визначний театральний критик і письменник Юліан Гарт. У своїх збірках поезій „Гомо сум“ і „Три-мф життя“ виявив чималый поетичний талант, а окрім цього писав також статті на філософські теми, інтересуючись головним гіндуською філософією. Юліан Гарта називали „Нестором німецької театральної критики“ і його заслуги в цій ділянці справді небуденні. Юліан Гарт був одним із теоретиків німецького натуралізму і залишив один твір з ділянки естетики.

Виконавець замаху на посольство СРСР у Варшаві арештований?

Зачувати, що апел. суддя для справ вишк. кової ваги Скужинський, що від кількох тижнів, разом із приділенням йому до поміч. вищими поліц. функціонерами є в Югославії, заарештував в одному із тамтешніх міст виконавця замаху на посольство СРСР у Варшаві. Виконавець замаху, член монарх. організації, приїхав був із Югославії, а після виконання частинного замаху на посольство вернувся назад у Югославію. Досі незвідомо, чи югославська влада агодиться видати його Польщі. Зачувати, що юг. влада стоїть на становищі, що арештований є політичним проступником і користується на еміграції правом азилу.

Вбивство в Зимній Воді.

19-літня Роз. Шпалівна з Білогорщ, дочка аба. палича, на полях Зимної Води вбила з револьверу 26-літнього аба. коваля Й. Панькевича з Парного б. Рудна, після зранила себе в груди. Її відвезли до шпиталю у Львові. Обое хотім одружитись та цьому на перешкоді були батьки Шпалівни.

Мандат пос. Ярузельського.

Посольський мандат після смерті пос. Ярузельського (ББ) в тернопільській окрузі одержить бувш. пос. Воевода. Воевода належав до теперішнього союму та наслідком присуду Найв. Суду посольський мандат утратив.

Вибух Везувія.

(АТЕ). Везувій сильно вибухає. З кратеру їбувається багато горючої лави. Останні телеграми повідомляють, що вибухи тривають далі крізь один кратер широкий на 12 м. Задита лавою поверхня збільшилася за 24 години двічі.

Надужиття у вогн. сторожі.

У львівській вогневій сторожі ділявся від довшого часу надужиття, що є тепер предметом сідства. Мабуть бездома начальника вогневий табір возив воду підприємствам, що будують дома-богачами міта.

Студентські справи.

Студії у Високій Технічній Школі в Берліні та взагалі в Німеччині.

Мусимо зауважити, що в останніх часах фреквенція українського студентства у Високих Технічних Школах у Німеччині значно зменшилась. Причиною того є невідрадніе фінансове положення нашого кращого громадянства. Студії в Німеччині і взагалі за границею в порівнянні зі студіями у польських школах коштують досить дорого. А проте є між нашими молодими матуристами й такі, що могли би собі дозволити на студії за границею і для них подіємо ось такі інформації про студії у німецьких школах.

Високі Технічні Школи в Німеччині мають такі відділи:

1. Allgemeine Wissenschaften. a. Mathematik, b. Physik, c. Wirtschaftswissenschaften.
2. Bauwesen. a. Architektur, b. Bauingenieurwesen, c. Vermessungswesen (студії тривають 3 роки).
3. Maschinenwesen. a. Allgemeiner Maschinenbau, b. Elektrotechnik, c. Schiffbau, d. Schiffsmaschinenbau, e. Luftfahrzeugbau.
4. Stoffwirtschaft. a. Bergbau, b. Chemie, c. Metallhütteningenieurwesen.

Хочемо звернути увагу нашого студентства на два нові відділи, а саме на студії економії і будови літаків. Студії економії введено в програму шкіл тому, щоб побіч технічної освіти дати інженеріві відомості для раціонального та єкономічного ведення підприємства. На цьому відділі можна теж спеціалізуватись.

Новим лав являється також відділ летунства. Зібрані тут всі найкращі сили на тій області з цілої Німеччини і переводяться теж практичні авіапи.

У Високих Технічних Школах в Німеччині не треба жадних вступних іспитів для тих студентів, що покінчили класичні гімназії. Абсольвенти галицьких реальних шкіл мусять скласти доповнючий іспит, а абсольвенти гімназій можуть бути звільнені від того іспиту після відповідних заходів.

До подання на прийняття до школи треба додати: 1. матуральне свідоцтво в оригіналі і легалізований німецький його переклад, 2. власноручно написаний опис життя, 3. посвідка матеріального забезпечення, 4. метрика, 5. посвідчення про знання німецької мови зі школи (але без цього можна обійтись).

Подання треба вносити найпізніше до 10 вересня на зимовий, а до 20 лютого на літній семестер. Шкільні оплати вносять округло 200 марок на семестер. На прожиття треба около 120—150 марок місячно. Звертаємо також увагу на те, що в Берліні в Українській Студентській Дім, в якому можна мешкати за 10 марок місячно, а незможніші можуть одержувати в деяких тутешніх установах дешевші або й дарові обіди на 1—2 місяці в семестрі.

Не виключені також і деякі позелки в шкільних оплатах, однак ця справа дуже ще проблематична. В тому випадку удержання коштувало би значно дешевше.

Звертаємо рівном увагу наших матуристів на студії у тутешніх інших високих школах, як університет, висока торговельна школа, ветеринарія, висока різнична школа і т. д.

Умови прийняття до них майже такі самі, як тут подані. За всіма ближніми інформаціями просимо звертатись на адресу:

D. Woloschtschak, Verein Ukrainischer Studenten „Osnova“ Berlin-Adlershof, Flugplatz 4, Ukrainisches Studentenheim.

Управа Українського Техн. Т-ва „Основа“.

Виступ послів із ББ.

Уночі 9. липня розійшлися в посольських колах чутки, що з пос. клубу ББ. виступає перша група послів. Чутки показались правдивими. Голова клубу ББ. Полякевич достав заяву на письмі від послів: Криси, Цепалка та Таргонського, що виступають із клубу ББ. Ті послів належали до селянської групи в урядовій партії, якої головою є пос. Войко. Найближчі дні принесуть вяснення причин сесії.

Видалення після виступлення.

Голова клубу ББ. пос. Полякевич повідомив посла аба. Ів. Крису, який ввійшов до союму на місце пок. Мацеші, що з днем 9. липня виключили його з пар. клубу ББ. за орг. незголівності супроти клубу. Зачувати, що Крису видалили зате, що переговорював із опоз. партіям Центроліву. Пос. Криса був нібито ініціатором вступлення пос. Цепалка до Стр. Хлопск-ого.

Ціни набілу у Львові.

„Маслосоюз“ платив кооперативам для 9. п. м.: за масло солоне експортне пріма 1 відсоток 4-30 аба, за масло експортне несолоне пріма 4-30 аба, за 1 кг., за масло бланкове пріма 0— аба, за 1 кг., одна дітра сметани 1-40, дітра молока 0-25, хона вань 0-30 аба.



Коли в соняшний, повний спеки літній день шукаєш охолоди в морських фінках чи в струах ріки або ручаю, одинику Твоїм бажанням є, щоб ті милі хвилини тривали якнайдовше. Один є лише тоді спосіб, щоб вони тривали вічно. — нехай хто-небудь з Твоїх приятелів натисне кнопку неохайної камери „Кодак“, а знаменита знімка буде завжди живим споминим тих хвилин, повних радості і свободи.

Найвигідніша камера на час ферії

„Hawk-Eye Kodak“

(Читай Hawk-Eye)

об'єктив анастигмат „Кодак“ F: 6, 3 за 100 подотих.

Позваляє кожному робити знамениті фотографічні знімки без труду та клопоту і без огляду на погоду чи пору дня.

Кілька хвилин вистарчить, щоб пізнати „Кодак-а“.

Кодак Сп. з обм. відпов. Варшава, площа Наполеона 5.

Вбила матір і пішла на відпуст.

У кольонії Угощ (Люблинщина) 45-літня Ол. Камінська задушила свою матір Анню Бершу. Труп внісела на стрих і пішла на відпуст. Після відпусту підпалила хату, щоб затерти сліди вбивства. В згаринах найшам зугаєне тіло. Камінська призналася до вини і її арештували.

† ПОСМЕРТНІ ЗГАДКИ.

Табачник Володимир, український емігрант, бувш. бунчукий Української Галицької Армії, роджений 1888 р. в селі Журів, пов. Рогатинського, помер дня 18. черня 1930 р. в м. Братиславі в ЧСР. Похорон перелезла Українська Громада „Єдність“ на Словаччині. Похований на Братиславському цвинтарі при участі української еміграції з Братислави. Бул візирцем, чесним і працьовитим українським патріотом і залишив про себе найкращі спомини у тих, хто його пізнав. На могилу був положений вінок з написом: „Україні своєму братові, борцеві за свободу України“, а над гробом промовляла голова Української Громади „Єдність“ інж. С. Зеркаль та кінчив закликом не плакати за покійним, але зі завзяттям та вірою продовжувати боротьбу за ту ідею, за яку боровся й покійний Табачник Володимир. Хай йому чужа земля буде пером. С. З.

Зі спортового життя.

Зі спортового клубу „Сян“ у Перемишлі.

Мистецтва „Ц-класи“ скінчилися. Сян, що так легко міг увійти до „В-класи“, остався в „Ц-класі“, щоб в слідуючому році знову розігравати змагання за мистецтво. Відплатні змагання „Сяну“ з „Електронією“ принесли вислід 1:1, а з „Огніском“ 1:4 в користь „Огніска“. Перше місце в „Ц-класі“ заняла „Електронія“, здобувачи два вальковери з „Огніском“, друге місце здобув „Сян“. Провід і грачі „Сяну“ не повинні занеохочуватись цією невдачею, лиш гуртувати нові сили до дальшої праці. — В суботу 5. ц. м. „Сян“ програв товариські змагання з „КС 23“ з вислідом 3:4.

Змагання „Продому“.

Станиславів, 6. липня 1930. „Продом“— „Єдність“ 4:3 (2:0) мист. Склад: Панашій, Павловський, Росик, Демячук, Бриндзів, Гаврилик П. Світний, Керникевич, Маруняк, Зошук, Моклович. „Продом“ від самого початку напирала на ворота противника та напад марнує цілий ряд догідних позицій. Вікніці Керникевич в 8 мін. здобуває перші ворота. Другі ворота стріляє гарно Зошук. До перерви вислід 2:0. — В другій половині „Єдність“ вивірнує, здобуваючи перші

„Сміх Землі“

відгук дня.

Зарубашилися косоворотці...

Кажуть: сонце вбиває річки бакцилі. Але це не завжди, не всюди і не всі бакцилі. Є такий бакцилі, який не тільки не гине від проміння сонця, але під його впливом ще більше розмножується, розпадається і множить. Не знаю, чи є той бакцилі в інших краях і як він називається, але в нашій благословенній країні, повній усього хробацтва, він сильно розповсюджений. На ім'я йому: „Погорда до всього рідного“. Нава ця трохи задовга, але нічого робити — наукова.

„Погорда до всього рідного“ не боїться ні сонця, ні дощу, ні горячі, ні морозу, всюди його повно і всюди йому добре. Гнізяться він у моті, у звичайх, у товариських формах, у культурі хати, загалом всюди, де даються українське серце в українських грудях...

Останніми часами поліз він і на убрання українців (маю на увазі галичан, бо в наддніпрянстві він давно вже сидів). Під впливом горячі „погорда до всього, що рідне“ сильно розмножився і — що цікаве — знаходився у першу чергу молоді. Зовсім як шарлатина, кір, чи колючий.

Прийшов молодий чоловік українського походження з міста до дому і почав роздумувати.

— Горячо, шляк би то трафив! — подумав на початок.

— Холера чиста з грубою „маринаркою“! — сконстатував після того.

— Треба щось робити, бо розтоплюся, як віск! — рішив акціпі.

А коли вже дійшов до того, що треба щось робити, годі бакцилі: гни! — і вже сидить на молодім чоловіці українського походження.

— Якби то вбратися, щоб не було так горячо! Носять пани на заході самі сорочки, але це для нашого брата трохи за дорого і непрактично... Не буде шодня змінити сорочки, а й із краваткою роботи багато...

— Гейрека! — крикнув нарешті молодий чоловік і то так голосно, що аж блошниця зі стелі впала. — Зроблю собі російську косоворотку! Практично, гарно і — головне — по чужому. А раз по чужому то й елегантно.

Зробив молодий чоловік косоворотку, чи рубашку, вийшов на вулицю і парадую. Другі молоді люди задивляються на нього і аж губами пошмокують:

— От гарно!

— Бігме красно!

— Слово честі, елегантно!

І далі і далі, один за другим, один наперед другого!

Заковоротилися молоді люди, зарубашилися вулиці нашого міста, мов не українці тут, а обмозкована мордва, мов не Львів це, а Перм чи Вятка. Бракує ще насіннячка до лузаннячка і булбоб усе, „як полагается“.

— Що нам — думають молоді люди — якась там полтавська, гуцульська, чи волынська сорочка з пазушкою посередині! Що в цій гарного, коли воно своє... Требаж нам раз вийти з національного примітиву. Сохрани Боже — не в політиці, в способі думання чи поведіння, а в убранні!

І зарубашилися косоворотці, аж любі!...
Галактион Чіпка.

На випадок упадку більшовиків...

(АТЕ). „Комуніст“ повідомляє, що ДПУ перевело по всіх містах Рад. України облогу, шукали золота та срібла. В Харкові найшли в одного з вищих урядовців комісаріату скарбу 64 кг. срібла. Він ховав те срібло на випадок упадку більшовиків. У різних містах найшли запаси срібла, яке українські кооперативи ховали перед більшовицькою владою.

Італ. командант нарочно розбив югосл. корабель?

(АТЕ). Урядові висліди слідства корабельної катастрофи біля Спліту ще невідомі. Італійська преса скидає всю вину на югославський корабель; югославські часописи твердять, що капітан італійського корабля нарочно розбив югославський корабель.

Буря в Югославії.

(АТЕ). Над Югославією лютувала сильна хуртовина. Найбільше потерпіло Сараєво. В турецькій ділянці вихор вірвав кріваві з 50 домів і поваляв мінарет майстаршого в місті мечету.

НОВИНКИ

— Літом у гори. Інформуйтеся: Купедеве заведення Зеленика п. Гребеня коло Скольоро. Горячі купелі сірчано-йодові у лазничках. 2388 10—30

— Робітня футер Юліана Глушевського перенесена на вул. Коперника 16. 2296 10—2

— Союз Українських Хорів. Зізд С. У. Х. відбувся дня 1. липня ц. р. в малій залі Муз. Інст. ім. Лисенка. На зізді явилися представники: Стрия, Тернополя, Львова, Дрогобича і під кінець зізду Перемішля. Хоч зізд був чисельно слабий, то всеж справу організації С. У. Х. по-сунено поважно аперід. Принято засадничий поділ Союзу на області, які знову об'єднують поодинокі хори. Рішено зорганізувати наразі три області: 1. область: Центральний Союз Українських Хорів з осідком у Львові. Він об'єматиме хори львівські, підлявівські, а також найближчих міст; 2. область: Підкарпатський Союз Українських Хорів з осідком у Стриі. Він об'єматиме хори повітів: Стрийського, Дрогобицького, Скізьького, Долинського, Жидачівського і Самбірського; 3. область: Подільський Союз Українських Хорів з осідком в Тернополі. Він об'єматиме хори повітів: тернопільського і сусідніх з ним. Для тих областей ухвалено правильник. В найкоротшому часі мають відбутися областні зізди для уконститування. Так отже С. У. Х. розпочинає помалу своє життя і є нааді, що ця велика організація видобуде з народу ті мистецькі вартости, які у ньому дрімають, — а якими може український нарід вибитися на перше місце на міжнародних співочих зіздах. (Співак).

— З українського наукового життя за кордоном. Дня 9. липня в залі „Українського Наукового Інституту в Берліні“ відбувся виклад д-ра Д. Одіянчина п. з. „Німецькі воляки у польсько-українській боротьбі в середині XVII. віку“.

Odeon
Syrena
Columbia
Homocord
Parlophon
His Masters Voice

К. КАІМ і СИН

вул. Коперника 11.

Львів, — Тел. 20/45.

Грамофони, Плити, Пяніна, Фортеп'яни -- найдешевше.

2444 1—3

— „Лікар побив сторожа дому“. У звязку з новинкою під повищим загальноком (поміщеною в 150 ч. „Діла“ з 10. липня ц. р.) дістали ми від д-ра Філяса Осипа отсе пояснення: „Неправдою є начеб я або моя жінка побили та поранили сторожа дому при вул. Театинській ч. 3. Івана Диниса. Правдою є, що Іван Динис уважав та називав себе власником цього дому і тому дня 6. липня старався силою усунути з городу мою дитину, що бавилася там на основі дозволу адміністратора дому проф. Бриковича Романа. Сторож Іван Динис вярпадався на зазізну фіртку, що обведена колючим дротом. Це бачила його жінка й стягала його з фіртки і при цьому Динис поранив себе на чолі та лиці, а не був ранений великою грудкою камяного вугля в голову, бо така грудка розбила би йому череп. Тому, що Іван Динис постійно нападає та знеславляє мене, я вініс проти нього скаргу до суду. Львів, 9. липня 1930. З належним поважанням д-р мед. Філяс Осип“.

— Замащистий шофер. Дня 9. ц. м. на Знесінню автомобіль переїхав старшу жінку, невідомого імені, яка переходила дорогою перед будинком громадського уряду. Автомобіль задержано, а смертельно поранену жінку відвезено до лікарні. Мешканці Знесіння взагалі нарікають, що шофери, виїхавши поза рогачку, женуть через Знесіння зі шкідливістю 60 км. на годину і не дивно, що трапляються такі нещастя.

— Замість риби — труп дитини. У Млиніцях недалеко Зборова риболовці Іван Макусєв і В. Луциньський ловили сітками в Стриі рибу і замість риби зловили труп кількамісячного хлопця. Труп був частинно надіжений рибкою, а решта тіла находилася у повному розкладі. Поліція шукає матері тої дитини.

— Після смерті Конан Дойля. Померший недавно Конан Дойль належав до найбільш популярних письменників останніх десятиліть. Він уродився 1859 р. в Едінбургу в Англії, був з професії лікарем, багато подорожував, відвідавши між іншим підбігуючі околиці. Перші твори Конан Дойля не мали ніякого успіху. що-

Яко „Шерлок Гольмс“, виданий 1890 року придала для нього славу і великі доходи. В 1902 р. англійський король надала йому титул „сера“. Конан Дойль наслідую сьогодні багато письменників, авторів кримінальних романів. Твори Конана Дойля належать до тих творів, про які історія літератури і професори говорять із деяким легковаженням, але які читають мільйони читачів, особливо молоді.

— Як Америка читає газети. В Зєдєнієних Дєржавєх виходить тепєр 2944 ранішєх шодєлєнікє і 1381 вєчєрєх, 527 тижєвєнікє. Пєрєсєчєний тираж шодєлєнікє вєносєть 14 мєлєонє, а кожний мєшкєнєць Зєд. Дєржавє купує шодєнє 2 шодєлєнікє.

— Із нєтєрєвє спєритизмє. Як цє ми писали, нє дєнєх помер вєдомий письмєнєнікє Конєн Дєйлє, який нє старєсть цєкавєлє спєритизмє, а пєрєд мєсєцєм шє вєкликєувєлє дєх Наполєонє І. Спєритистичєний сєанс вєдбувєлє в прєсєутєностє лєкарє Брєдєлє, Конєн Дєйлє і одєної жєнкє. Дєх Наполєонє начєбтє говорєлє, шє вєн дєжє цєкавєлєлє долєю Єврєпє і Францїє зокрємє. Прє сучєсєну Єврєпу Наполєонє висловєлєлє дєжє сєкєпєтєчєно: „Єврєпє хорєує тепєр нє брак вєлєких лєудєй, бє тепєр вє цєлєй Єврєпє є тєлькє 2 або 3 гєнєлєлєні осєбє. Лєудєствє вєсє потрєбуєувєлє вєждєлє силєной рєкє. Мєлєонє дєрєкєлєвє нє створєть бєз вєждєлє нєчєго мудрєго. Єврєпє потрєбує тепєр новєго Наполєонє, який мєлє бє силє зєнєщєтє тє, шє трєбє зєнєщєтє, а збудувєтє тє, шє трєбє збудувєтє. Єврєпє грєзєть нєбєзпєкє з бєкє Азїє і Америкє і Єврєпє мусєть обєдєнатєсь, шєб обєронєтєсь“. Колє Наполєонє спєтали прє будучєчєну Англіє, вєн замєкє і бєльшє нє вдалєсь вєкликєтє його дєхє.

— Чєму помер Моцєрт. Як вєдомє, славний музик Моцєрт помер у 35 рєцє жєттє дєжє тємєнєчєю смєртєю, якєй причєнє нє вєясєнєно досє. Булє пєдєзрєнєнє, шє вєн сам отруєлєся, а нєвєльє говорєлєсь, шє Моцєртє отруєлє зє заздрєстє дєрєктєрє цєсарєської капєлє Сєлєрє. Сам Сєлєрє до смєртє нє мєг очєстєтє сєбє вєд цєго закєдє. Нєдєвєно у Бєзєлє вє одєній антєквєрєрє нєлєдєно лєст нєвєдомєго музикє, адресовєний є 1824 р. до рєдакцїє одєного журнєлє, а в цєму лєстє нєвєдомий музикє пишє: „Зї ширим бєлєм чєтємє, шє дєлєкє осєбє пєдєзрєвєлєють начєбтє Моцєртє отруєлє лєгєдєний і шляхєтєний тє добєродєшєний Сєлєрє, який є нєлєпєшою лєдєноує вє свєтє. Цє пєдєзрєнєнє нє вєдєрєжє нємєнєшої критикє. Мєнє ясє, шє Моцєрт помер з тєкої причєнєнє як і Рафєлє, цєбтє з нєдєрєвної нєтєрпєлєвєстє, жєдєбє жєттє тє творчєго нєспєкєю є пєрєвєтємє. Ми зєнємє тєжє, шє нєхтє тєк зє Моцєртом нє плакєвє рєвно, як музик Сєлєрє“. Моцєрт прочувєлє свєю нєдєлєку смєртє і в одєному лєстє писєлє: „Чєю, шє бє мєя остєлєнє гєдєнє. Шкєдє! Жєттє булє тєкє гарнє. Трєбє спєшитєсь нєписєтє свєю похєрє пєсєню“. Трєцєтє лєтє по смєртє Моцєртє Сєлєрє зєнєдєжєлєлєшє тєжєко говорєлє в нєпрєтємєномє стєнє, шє вєн отруєлє Моцєртє і цє горячєкє слєвє Сєлєрє пєрєдєвєлєлє Бєтєвєновє вє лєсьмєйє його прєятєлє.

— Цєкаві спємєнєнє вєлєкої кнєгєнєй. Вєлєка кнєгєнєцє Мєрєя Пєвлєовнє, дєчкє вєлє кнєзє Пєвлє Олєксєндрєвичє вєдєлєлє кнєгу свєїх спємєнєнє. Мєрєя Пєвлєовнє жєлє вє дружєнєх вєдєносєнєх з остєнєнім рєсїєськимє цєрємє і цєрєнєцєю тє вє свєїх спємєнєх прєсєчєлєлє бєгєтє мєсєцє жєттєю є вєдєносєнємє нє цєрєськомє двєрє. Автєркє спємєнєнє описєлєлє пєршє днє рєвєлєцїє, вєбєлєствє Рєспєтєнє тє чєсє, колє рєвєлєцїєнє вєлєдє арєштєувєлєлє ІІ і грєзєлєлє смєртєю. Ширєко розписувєлєлє вєлєка кнєгєнєцє прє 1918 р. нє Укрєїнє, кудє вєнє втєклє з Москвє.

— Смєртє кнєзє Обєлєнєськєго. Нє Рєвєрє згєнєувєлє пєдєхєлє автємобєлєвєю кєтєстрєфє рєсїєськєй кнєзє Обєлєнєськєй і кнєгєнєцє Урусєвє. Кнєзє Обєлєнєськєй сам кєрємуєлє автємє і пєдчєс скєрої їздє в колєсє автє трєсєнуєлє вуж, нєслєдєком чєго автє пєрєвєрєнулєсь і спрєчинєлєлє смєртє кнєзє, який свєго чєсє вєдєгрєвєлє в Рєсїє дєжєу полєтєчєну рєлєю.

— Ерєнбєрг прє Пєльшє. Вєдомий рєсїєськєй письмєнєнікє Ерєнбєрг, вєрєнуєлє з пєдєрєжє по Єврєпє вєдєлєлє кнєжкєу свєїх вєрєжєлє п. з. „Вєзє Врємєнє“. В цєму творє Ерєнбєрг говорєлє мєжє нєшємє і прє Пєльшє: „Я говорєлє зє пєльськєми полєтєкєми рєжєнєх пєртїє і пєрєкєнєлєлє, шє мєжє єндєкєми і соцїєлєстєми нємє в Пєльшє нєйєкої рєжєнєцє. Вєжєко ознєчєтє, дє кєнєчєлєсь єндєкє, а пєчєнєчєлєсь пєпєсєчєлєсь. Вєсє полєкє шєвєнєстє і гєтовє глєорєфїкуєлєлє нєлєдєрєнєшєу рєчє, якщє вєнє пєльськє“. Із пєльськєх пєоєтєв Ерєнбєрг нєлєбєльшє цєнєть Тувємє, а з прєзєкєївє Гєтєлє. Ерєнбєрг скаржєлєсь, шє пєльськє прєсє атакєувєлєлє його зє тє, шє вєн жєлє тє долєжє, шє в Пєльшє пєнєує антєсємєїзмє тєк, шє жєдєлє нє дєпєсєкєєлєсь до шкєлє бє пошє жєлє

„меншостях“, що складають разом 99 відсотків православних? І чи можна оминути ці небажані „політичні“ питання про мову в Церкві та інші національні потреби українського і білоруського народів? І чи підхід тих, що закликали до аполітичності й єднання в ім'я Церкви й правди Божої, є дійсно християнський, згідний з цією правдою?

Хай дадуть собі відповідь вони самі в своїй совісті. А наша відповідь, очевидно, буде дана нашими представниками.

На нашу думку, виступи наших представників на передсоборній нараді й на Соборі в ім'я справедливості і правди, інші розп'ятої в церковній огорожі, не буде понижувати цих високіх зборів і не буде не відповідає їх святості. Пригадаймо собі, що св. Микола на вселенському Соборі в ім'я правди навіть чинив зневажливі Арія й був прощений. Нарешті не українці й білоруси оголошували боротьбу і не вони називали когось ворогами Церкви. Вони лише мовчазно готовилися сказати на передсоборній нараді про потреби свого народу й домогалися задоволення їх у ім'я християнської справедливості. І в цьому моральна сила наших представників і вищість за тих, що наробили вже стільки галасу й шуму, щоб заглушити майбутній голос наших мас, а може й своєї совісті.

Я відважився взяти за перо лише після того, коли передсоборна нарада була відкрита і коли дійшли вістки про обрання президентів.

П. посол Хруцький попросив 5-ти хвилин перерви для порозуміння щодо кандидатів, але до цього порозуміння не дійшло. А це свідчить, що противники українців і білорусів, яких стучучо введено в значній кількості до наради, з першого кроку почали використовувати ситуацію й на задоволення домагань українців щодо представництва в президії не пішли.

Навпаки, вони висунули на секретаря наради Лелявського, запеклого ворога всього українського. В цьому факті нічого іншого не можна добачити, як лише демонстрацію проти „шовіністів“ і „політиків“ та „ворогів“ православ'я, яким уже дано заповіджений бій.

Щоб не бути лихим пророком, не говоримо про те, що може бути далі, обмежуючись лише ствердженням того, яка велася передсоборна кампанія та як пройшли перші хвилини передсоборної наради.

Чи відповідають вони тим крикливим високим гаслам, якими прикривалася ця кампанія, та християнській етиці, нехай судять читачі.

В. Островський.

Бухарін хорий.

Лікарська комісія комуністичної партії уявила стан здоров'я Бухаріна настільки небезпечним, що йому поручено виїхати для лікування на південь СРСР. Емігрантська преса поємує це так, що комуністи рішили позбутись Бухаріна і вигнати його з Москви.

пом, драгував з початку повільний, дрібний хід гуцульського коня, якого ніяка сила не могла примусити до скорішого руху. Але коли я пізніше побачив, як той кінь ступає обережно по крутяках, як він викинає на вузькій стежці другі коні, навантажені бєсагами та як він у горах делікатно пробіє копитом, чи камінь не утисається з під ніг, тоді я набрав респекту до розуму та інтелігенції цього симпатичного створіння.

Пізно ввечері стали ми на приходстві в о. П. на Жабю-Льві, оглядали звідси цілу панораму Чорногори та слухали цілу ніч жалібно-трембітання церковної сторожі. Рано поїхали далі — цим разом вже візком — долиною Черемоша через Красний Луг, Зелений, Явірник, увесь час під підшоною Чорногори, через Шибені, Рабені до Буркуту. Тоді в Буркуті існувало невеличке купельне заведення а дуже доброю залізною водою; були тут два або три палатони, кілька кабін та дуже небагато гостей; до Буркуту доступ був невідомий, 41 км. а Жабю, ніякої харчівні, крім у заведенні, ані почти — словом світ дошками забитий. Стало ординувати тут лікар д-р К., свояк о. Чапельського, що цілий день довів у Черемоші пструги; недовго перед нами гостив тут єпископ Хоминський, що лишив по виїзді гарні слова прощання у заведувальній книзі, був тут якийсь час д-р Трильовський та ще дехто. Управу Буркуту мала човниці по священнику п. Л.

Два дні потім із Буркуту, доки за нами написав наш провідник з парою коней, в товаристві д-ра К. та його сина-ученика, завернули ми назад в напрямі Шибеного та почали йти на Попа Івана. Значачу тут, що над великим штучним озером Шибеним, може найкращою точкою Чорногори, що лежить у стіні Попа Івана, щороку в маленькій хатині літати мешкає саміт славний бухаринський посол Пігуляк та він життя анахорета.

(Повітряний будинок)

Позір! Купці, Промисловці і Ремісники!

Вже появилася перше число місячника „ДОБРОБУТ“. Цей місячник присвячений справам торгівлі, промислу і ремесла. Просимо негайно листівкою подати свою адресу, а вишлемо оказове число. Поодинокое число 50 сот. Редакція і Адміністрація: Львів, Ринок 10/II.

До українських хліборобів!

Єдиною організацією, яка гуртує українських хліборобів на те, щоб боронити їх права щоб вчити їх розумної, поступової господарки, в Краєве Господарське Товариство „Сільський Господар“ у Львові. По краю організовано вже цілу сітку філій „Сільського Господаря“ та його кружків. У найдавніші закутні наших західніх земель дійшло вже зрозуміння, що „Сільський Господар“ необхідний для українського села, для його добробуту і його будучності. Розуміють це українські хлібороби, розуміють це теж і провідники нашого господарського життя. Всюди змагають до того, щоб закріпити „Сільський Господар“, щоб вдержати його і зробити організацією живою та працездатною.

Праця кожного хліборобського товариства, яке є школою поступового господарювання, отже і „Сільського Господаря“ коштує багато грошей. Інші хліборобські товариства користуються допомогою держави чи самоврядувань. Наше Товариство здале виключно на власні сили, воно працює тільки за те, що дасть наша кооперація і що дадуть, як вклади, наші хлі-

Що це таке „Hortiflor“?

Читайте на стор. 6, — то довідаєтеся.

бороби. До того наше Товариство обтяжене давними зобов'язаннями, навіть передоєними, які мусить своєчасно сплачувати. Ці умовини здержують правильний розвиток Товариства і воно не може повним розмахом розвинути свого Центрального Бюро так, як цього вимагає українське село. А потреби українського села великі, воно вимагає від Центрального Бюро „Сільського Господаря“ все нової і нової праці, воно хоче бачити в тім Центральному Бюрі головний осередок господарського поступу та місце, яке було б здібним до оборони слушних прав нашого хлібороба. Для цього треба допомогти в розбудові Централі „Сільського Господаря“ і треба подбати за відповідне її грошеве вивільнення. На біжучу роботу гроші за краю є, хоч вони і дуже скупі. Та гірше стоїть справа зі сплатою довгів, які треба платити з біжучих доходів, а тому не стає грошей на дальшу працю. Віримо, що в скорому часі наша хліборобська організація зросте в силу. Та до того часу потребуємо від Вас, українські хлібороби, не допомоги, а виручки на недовгий час.

Президія Краєвого Господарського Товариства „Сільський Господар“ у Львові рішила зятати в українських хліборобів позичку, яка є забезпечена нерухомим майном Товариства, і яка буде в свій час точно сплачена. Позичку приймається вже від 5 зол. в гору, а складати її можна у всіх філіях „Сільського Господаря“ в цілому краю та в його кружках, або прямо можна відсилати до Централі у Львові вул. Зіморівича 20. Зборот позички наступить по п'яти роках, то є від р. 1935 починаючи. Напротязі років 1935, 1936, 1937, буде сплачена ціла позичка тим, що її дали, і то в цей спосіб, що найскорше сплатиться тим, які найскорше позичку дадуть. Позичку приймається від дня 1. липня 1930 до дня 1. травня (мая) 1931. Позичка буде безпроцентною, а це тому, щоб великі відсотки не мусили апасти знову тягарем на нашу хліборобську організацію.

На Вас, Українські Хлібороби, покладаємо нашу надію, хоч знаємо, яке незвідне положення українського села: Однак ця позичка, яку сьогодні розписуємо, є нічим іншим, як тільки придбанням грошей на те, щоб Товариство повело жвавіше свою працю, а з неї буде користати знову ніхто інший, як тільки український хлібороб. Наїємось, що кожний український хлібороб надає дрібну квоту на те, щоб таку позичку дати Централі „Сільського Господаря“.

щоб допомогти своїй власній хліборобській організації в тяжкий час. Думаємо, що кожна українська кооперація, кожна читальня, кожний кружок „Сільського Господаря“ вишле від себе на цю позичку бодай невеличку квоту, і цим засвідчить, що розуміє вагу своєї хліборобської організації та що хоче, щоб ця організація надалі жила і розвивалася для добра українських хліборобських мас. Віримо, що наші центральні господарські установи та наші Повітові Союзи Кооператив найдуть теж гріш на цю хліборобську позичку. Не просимо допомоги, а хочемо мати передишку в тяжкій нашім положенні на те, щоб можна ще краще працювати для нашого села.

Ця позичка буде різномасовою показником того, що наш нарід розуміє вагу власної організації, опертій на власних силах та що сам вміє дати раду тоді, коли посторонні чинники разо бачили нашу організацію слабкою і немічною. Коли сьогодні лунає в краю клич, що наше село і нашого хлібороба треба висунути наперед в усіх наших народній праці, то це село і цей хлібороб мусить допомогти, однак не датком, а тільки позичкою до того, щоб вдержати єдину нашу організацію, призначену виключно для українського села — наше Товариство „Сільський Господар“.

Вкази присланих на позичку грошей буде-мо містити точно в нашому часописі „Сільський Господар“ та в інших часописах, а позичачі відстануть зараз відоротною поштою довгий листок, на який поверне опісля наше Товариство позичені гроші.

Чекаємо на рішучу відповідь села, яке мусить допомогти своїй власній хліборобській організації.

ЗА ПРЕЗИДІЮ
КРАЄВОГО ГОСПОДАРСЬКОГО ТОВАРИСТВА
„СІЛЬСЬКИЙ ГОСПОДАР“

о. Тит Войнаровський, Інж. Андрій Палій,
в. р. президент, в. р. секретар.

Розстріли в СРСР.

У Вороніжі засуджено на кару смерті 4-х членів „братства білого хреста“, а 30 інших обвинувачених засуджено на кару в'язниці від 5—10 літ.

При зміні адреси просимо подавати й стару адресу.

Зміна адреси і зол. Можна прислати пошто-лими значками.

Наступ на в'язницю Гандія.

Англійська преса подає ближчі відомості про наступ гіндусів на в'язницю, де перебуває Ганді: Дня 6. ч. м. 1000 гіндусів аймашерувало з Пуни до Іраваді, а коли поліція заступила дорого, гіндуси обкидали поліціантів камінням. Окрім цього гіндуські націоналісти напали на один віз, у якому їхав англійський старшина і поранили його. Ввечері поранено 2 поліційних фельдшєбів. До Іраваді дійшло тільки 200 демонстрантів, які почали наступ на в'язницю, щоб визволити Гандія, але війська і поліція розігнали демонстрантів.

Скасування комісаріату справедливості.

(АТЕ). „Красная Газета“ повідомляє, що влада опрацьовує проект декрету про скасування комісаріату справедливості, бо цей буржуазний пережиток не повинен бути в пролетарській державі, що втворює власні правні форми, інші ніж у буржуазних державах. Функції комісаріату справедливості перейме найвищий суд, а прокуратуру приділять до ВЦПК-ту. Лінгвістична комісія Академії в Москві опрацьовувала проект мовного упрощення законів і декретів, бо в декретах і законах СРСР забагато бюрократичних виразів, незрозумілих для пролетаріату. Для вироблення зрозумілої мови більшовицького законодавства зорганізують спеціальні курси для судовиків.

ші ворота з вільного за дуже проблематичний „фуль“ другі ворота самовільні. Слідують атаки нападу „Пролому“, з котрих одні кіняться припадковим, але гарним стрілом Світного (впрочім найслабшого грача нинішньої дружини)!

„Пролом“ провадить 3:2. Вирішує Кайпер з очевидно спаленого. Здається, що ремісний висхід останє незмінний, тим більше, що Зошука зносить з гриша. На 6 мін. перед кінем Моклович здобуває ворота, які рішення про вигр.

ну. Дружина грає дуже амбітно. Виріжилися: Мариник, Керникевич і Гавриліш. З „Єдності“ найкраще представляє наш „земляк“ Ридзак, Судла п. Візельберг — добрий. Т—вич.

ОГОЛОШЕННЯ

Театри.

Беличкий Миський Театр:
Четвер, 10. липня, година 8. вечором „Хороший вояк Швейк“.
П'ятниця, 11. липня, година 8. вечором „Хороший вояк Швейк“. Звичайні квитки.

Малий Миський Театр:
Театр починає.

Кіно.

АПОЛЬО: Звукова фільма „Любов и Сердце“. Звуків дозвонити.
КЛАСНО: Мурицьке кохання. Пан-сирне авто.

КОЛЬОСЕН: Чотири чорти.
КОПЕРНИК: Студент. Малий задалок.
ЛЕВ: З причини відновлення склі в установці звукового апарату Кіно зачи-
нене.

МАРУСЕНЬКА: Студент. Малий задалок.

ОАЗА: Воскресіння.
ПАЛАС: Пісня про кохання. Ньюборк
у вочі. Звуків дозвонити.

ПАН: Грішниця без гріха.
ПАСАЖ: Таємний вбивця. Витва під
Скхтеравом.

ПРОМІНЬ: З приводу реконструкції
вечілки.

СТИЛЕВЕ: Жінка-сфінкс.
ФЯТАМОРГАНІ: Загін, шекова дочка.

ХИМЕРА: Веселие кохання.
УТХА: Закохані (Вілла Банкі, Рон.
Кольман). Три пристрасти (І. Петрович).

Програма радіо.

П'ятниця 11. VII. 1930.

Варшава (1411,7) 18:00 Концерт з
кіно. Краків (312,8) 19:10 Грамофонові
плати. Гельсінгфорс (221,4) 18:40 Ман-
голінова музика. Ляйпциг (259) 16:30
Твори Мендельсона. Лондон (356,3)
15:15 Орган. Берлін (418) 16:30 Концерт
з Липська Стогольм (436) 19:15 Кон-
церт. Лангенберг (473) 13:05 Радіоор-
кестра. Прага (487) 17:00 Камеральний
концерт. Брюссель (509) 16:00 Концерт.
Відень (316,8) 16:30 Академія. Мюнхен
(533) 17:25 Домашня музика. Будапешт
(550) 17:30 Військова оркестра. Ленін-
град (1000) 15:40 Концерт дебютантів.
Харків (1394) 19:00 Концерт.

Субота 12. VII. 1930.

Варшава (1411,7) 16:15 Грамофонові
плати. Краків (312,8) 12:10 Концерт гра-
мофонів. Гельсінгфорс (221,4) 16:35
Хор. Ляйпциг (259) 19:30 Військова ор-
кестра. Берлін (418) 19:30 Філармоні-
чний. Рим (441) 13:30 Легка музика.
Лангенберг (473) 13:05 Радіооркестра.
Прага (487) 20:00 Популярний вечір.
Міліно (501) 12:15 Мала оркестра.
Брюссель (509) 16:00 Тріо Ергон.
Відень (316,8) 17:35 Сонати Моцарта.
Мюнхен (533) 16:00 Радіотріо. Ленін-
град (1000) 16:30 Концерт. Харків (1394)
19:00 Концерт.

Загадочні речі смерті Найдорож-
чого Тата, Дідуся і Прадідуся

о. сеніора Льва Калинського

декана тиссьменського деканату.
відбудуться до 11. липня п. р.
в год. 7:15 рано

Поминальні Богослуження

в Архикат. храм св. Юрія у Львові
і в парохіальній церкві в Відних
Ослайав. — Родина. 2446 1-1

ОПОВІСТКИ

За оголошення редакції не відповідає

Репертуар Нового Українського Те-
атру дир. К. Карабінєвича. 2341

Дор: 11/VII „Тіта Карла“.

Делити: 12/VII „Шлях до пекла“.

13/VII „Базар“.

14/VII „Пан Твардовський“.

Український Театр під управою

Ів. Когутяка.

Кути: П'ятниця 11. VII. „Церковна Мис“.

Субота 12. VII. „Пейсахона Ніч“.

Неділя 13. VII. „За Німан“.

Підчас антрактів концерт власної ор-
кестри. 2473

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

За оголошення редакції не відповідає

ШЕНКЛІВНА, Пехарська 44. Приго-
тування до практичного іспиту

на учителів народних шкіл, — есенту-
ально приготування до вищого учи-
тельського іспиту: історія, географія,
польська та німецька мови від 15. липня.
Листові інформації. — Дотепер понад
1500 апробованих. 2307 9-10

ВСІЯКІ годинничарсько-ювелірські
роботи виконує майстариння
Домбровскі-Роза Жевежскі
Львів (Готель Жоржа) вул. Академічна
ч. 2. 1856 25

ГОДИННИК ВАШ буде найліпше на-
правлений на найбільшій годинничар-
ській роботі Івана Зелетейра й ха
Львів, пл. Маріївська ч. 5. — З провін-
ції просимо репарант прислати пош-
тою. — Старомодні жіночі годинники
переробляємо на ручні. 1857

МОРЕЛІ анаментні заціпицькі 5 кг.
кошик 22 зол., літничий ливочний
мід 5 кг., бляшанка 22 зол., виснає франко
за післяплатою А. Венкерт, експорт ово-
чів, Заціпицькі. 2451 1-5

УРЯДОВЕЦЬ, шукає на літо соняшної
затишної кімнати на селі недалеко
Львова. Ріка, ліс, залізниця! Зголо-
шення до Адм. „Діла“ під „Лесіт. 485“.
2342 1-1

ФОРТЕП'ЯН ученика Bösendorfer-а
першорядний, концертне pianino
Aug. Förster-а дуже оказійно. „Dom
Chopina“ Львів, Сикстуська П. Догоре-
чиппелі сплати. 2443 1-3

КАВІДІАТ адвокатури з 14, річною
практикою, пошукує заняття в кан-
целярії адвокатській від 1. серпня п. р.
Львів, оголошення слати на адресу:
Вп. П. Н. Білосора ханд. нотар. в Раві
Руській. 2438 2-3

ОГОЛОШЕННЯ

За оголошення редакції не відповідає

Спеціаліст надуг легелів, серце і жовудна

д-р Фелікс Ган

Львів, Листопада 30.

1206 Пересвітлення Рентгеном.

Дентист Яків Насс

Львів, вул. Сикстуська ч. 17. II. п.

Скріплювання хитаючихся зубів пльом-
бування й винищення зубів, без болю.
Штучні зуби в качуку і золоті після
найліпшої системи. Пациєнтів з провін-
ції погоджується в найкоротшому часі.
П. Т. Урядовий і студентам значна зниж-
ка. 2355 3-10

Ріжного роду

коронки найдешевше

„WENESJA“, Львів, Боїмів 19

2430 4-12

КОНКУРС

Музичне Т-во ім. М. Лисенка у Львові,
секція „Союз Українських Хорів“, ого-
лошує конкурс на вокальний твір на ві-
шаний хор до текстів, в яких апотеозу-
ється пісню Твір цей мав би стати гим-
ном співачих товариств. За найкращі
композиції надаються 2 нагороди: 1-а
200 зол., 2-а 100 зол. Речинень надсилан-
ня творів лічиться 30. жовтня 1930.

Твори, призначені на конкурс, озна-
чити криптином, а ім'я й назвище ав-
торів додати в записці коверті, о-
значений таксамо. Нагороджені твори
стають власністю Т-ва. Склад конкурс-
ової комісії оголошується пізніше. Конкур-
сові твори слати на адресу: Музичне
Т-во ім. М. Лисенка у Львові — секція
„Союз Українських Хорів“, вул. Шашке-
вича ч. 5. з допискою: Конкурсний
твір. 2448 1-1

Підлюте-Кам'янець.

Пенсіонат в 20 кімнатах, в прегарній
гірській околиці, серед шпильових ві-
сів, гаря 5-кратний, піле удержання 16
зол. від особи денно, для дітей подови-
на. Заціпицька стація: Бромлія; відвід
вузькоколійного залізничного в гори в 5-10
год. рано (крім неділя і свят) Зголоше-
ння приймає: Ольга Чапельська, жінка
2350 лікаря, пошта Перегінське. 1-3

Подяка.

Учасники реколекцій Паль, що відбу-
лись у дні 4.—8. липня п. р. а мона-
стирі СС. Василіанок при вуз. Потоп-
ного ч. 95 у Львові, схиляють стени
широю подяку Віреп. Мат. Ігумні і С.
страм за правдиво християнську гостиню.
Віреп. о. Ігумні Т. Галушинському
за велику піпні науки, а зокрема дяку-
ють Іх Експеленції Митрополитові Кир.
Андрееві за зазначання реколекцій Своєю
приватністю та за золоті слова науки й
архипастирське благословення.
2449 1-1 Учасники.

Конкурс

на учителя 1) предметів педагогічних,
2) рисунків і ручних робіт. Вимагані
повні кваліфікації — есентуально дозвіл
навчання. — Подання вносити до 15. VIII.
1930 до Дирекції Семінарії С. С. Васи-
ліянок в Дрогобичі. Семінарія одержала
право прикладності на рік 1930/31 і на
далі аж до відкриття.
2397 3-3 Дирекція.

Конкурс.

Виді Товариства „Бурса св. О. Ни-
колаа“ в Перемишлі оголошує конку-
рс на прийняття гімназійних учеників до
бурси згідно до „Гімназійного Інсти-
тута“ на 1930/31 ш. р. Місячна оплата
в Інституті в Інститутських тарчем
вносить 90 зол., в бурсальник (освіж-
будуть візні місяці) 75 зол. платна з го-
ри, натовість місячна оплата в бурсі
вносить 65 зол. платна з гори. На по-
чатку шкільного року оплата на інвен-
тар вносить в Інституті одноразово
30 зол., а в бурсі одноразово 25 зол.
платна при вступі. Буші зношанки ма-
ють повністю вносити подання. Задаючи
з оплатою не будуть прийняті. Подання
з доушеною картою на відповідь на-
дають вносити до 15. серпня п. р. до:
Управи „Українського Гімназійного Ін-
ститута в Перемишлі“, вул. Баштова
ч. 34. На случай прийняття Виді повідо-
мить об цій петента. 2445 1-1

Ширіть наш часопис!

Новий спосіб відмолодження шкіри.

Подав Д-р Ziegler, з німецького переклав Л. Л.

Якраз в діті, як найсвіжішій порі року,
підлягає хочби й як малі зморшки. Тимто
збожи як добрий вигляд, мусимо їх по-
близь.

До цього в останніх часах чинило го-
воритися про відмолодження. Кожен з нас
бажає виглядати свіжо й здорово, —
мати гладку твар (лице), без зморшок
і фалдів. Кожен хоче сьогодні вигля-
дати по молодечому навіть в тому віку,
який давніше називали старістю.

Чи не лані або панночка, старший
жінчина або молодий хлопчик, — кожен
хоче знати про те, якби найдовше
законат молодечу свіжість, юну гну-
чість та красу.

Та чи не питання виринуло швидко в
ваших часах? Ні! Завже з історії, з
історич. романів і т. д., що вже перед
нами, пр. в часах Рогого був дуже по-
ширений культ плекання шкіри. Тільки
що йшло воно зовсім фальшивими доро-
гами. Мусили бути білі від пудри, а про
жовк і не згадувати!

Чим далі влад, тим природніші засоби
плекання шкіри. Старинні жінки напри-
сичували цілі години для тієї цілі. Ку-
дла та всілякі натирання етеричними о-
ліями, це і ті знамениті серединами.
Ще краще робили не гре и, а якийсь
найбільшій позиваю був „добро
збудований і має оксамитну шкіру“. Та
найбільшій мистини в цій ділянці
були жінки. Вони знали про добрий
свій вигляд не тільки за життя, але теж
по смерті. Через десяти соціаліт,
даже ще перед Христом, доводилося
до наших часів мучи, себто тіла небаж-
чків, так свіжо, якби їх зчора поклав в

домовину. Цей тайни не вдалось ще до-
тепер відкрити.

Але от египтолог, проф. д-р Діксон,
якому завдячуємо відчитання багатьох
гієрографів (в стар. египетськ. писм.) на
мурах старих святих та зовк папиру-
су, — відкрив цікаву загаду, про бо-
жеський крем „ана“, — що „робить шкі-
ру подібно до слоненої кости й зо-
лата“.

Наукова хемічна аналіза виказала, що
косметик (крем) цей належить до го-
ліцеридів його ажівання, — примі-
нене до наших сьогоднішніх обставин, —
основується на таких міркуваннях:

Шкіра це наші другі гули, це наші
легені. Якщо людина насмарувалася би
якимсь густим асом, так щоб всі пори
були заціплені, — то жде її сама
смерть, якби заткав уста й ніс, — себто
удушення.

Кожен з нас знає теж, що тепло
нашого тіла, це продукт метаболі-
чних та відхилених поштів (висі-
ни). При спалюванні постває трілли-
ний углевий квас, який відхилує.

Та багато більше відхилує його шкірою.
Ясно отже, що через залл еч-а шкір-
них порів слідує т оскити крові. При
частинному заціпленні (пудрою, шма-
вою, нечда в д-а крем) — частинне
затроєння. Тимто найважлишою за-
повіддю здоров'я, це алам пори шкіри,
це її чистота.

Зокрема твар, шия й руки, як части
шкіри виставлені на сел. і відд-а ді-
лення повітря, вітру й дощу, винатають
неабиякої дбайливості. Це тим більше,
що вони складаються на наш вигляд,

від якого так дуже залежить плоджен-
ня в життя. А чейже гарна цера це
половина краси!

Та, на жаль, робимо тільки прогріків
супроти неї. Ось вони: 1) Вживання кре-
мів, що затикають пори. 2) Мити не-
відповідним милом. 3) Вживаючи пудри
та шминок.

Все це добре розуміли египтяни, і хо-
ча ми чотири тисячі літ (!!) від них стар-
ші, то винаується, що найкраща доро-
га, не поворот до їхнього середина
„ана“.

Основою є якраз на тій старинній
рецепті і продовжуючи студії та хемі-
ч. лосвід фірма Silvikrin-Vertrieb Abt. Hor-
tiflor виробляє крем „Hortiflor“.

Найважлишою його прикметою, асупе-
реч до інших кремів, не обставина, що
ви оскитале пори шкіри зовсім відхи-
ни, отже збігає обіг крові. Рівно-
часно ділає на шкіру своїми бальза-
ми складниками.

Спринчений ним обіг крові ро-
бить білу церу рум'яною — при над-
то червоній цері відпроваджує кров.
Тим дається познати, що вже по ко-
ротай вживанню „Hortiflor-Crème“
сезають всілякі викиди, прити і т. п.
Навіть аперті плями на лиці байдуть
і гинуть.

При тім всім ділає „Hortiflor-
Crème“ на змолці и фалд, а також
на оскити шкіру. Діляння „Hortiflor-
Crème“ в так шоре, що вже по корот-
кому часі шкіра стає чистою й незвичайно
гладкою. Цера набрав дівочого оксамит-
ного подиску.

Вживання інших кремів, що не осно-
вуються на жадних наукових досідах
і лише заціпиють пори та затонують
шкіру, незвичайно шкідливі.

Ті, що так анігачили свою церу, хо-
жуть її виправити „Hortiflor-Crème“.

Щоб виправити Шан. Читаючі (іа)
докладно з новим способом відмолоджен-
ня шкіри, нише названа фірма висилає
безплатно пробку „Hortiflor-Crème“.

Вже мала ця пробка переконає Вас про
спасеніє діляння „Hortiflor-Crème“.

Крім пробки одержите даром ще: 2)
гарно ілюстр. книжечку „Відмолодження
краси“ 3) Лікарські звіти про вислід
косметики „Hortiflor-Crème“ 4) Про-
спект „Спосіб відмолодження шкіри“.

На випадок численніших зголоше-
нь фірма подбає за українські видання
(поширює висилає польські, на баж. нім.).
Звертайтеся отже хочби в інтереси укра-
їнської мови всі!

Виповнений купон вложити до не-
заціпленої коверти з нап. „druck“; оплата
5 гр. Можна теж звертатися звич. за-
стаю (15 гр.) подавши лише свою
адресу. В обох випадках писати латин-
ськими буквами.

Ім'я й прізви.

Vor u. Zuname

Дока. адр.

Gen. Adresse

Адресуйте:

Silvikrin-Vertr. Abt. Hortiflor-
DANZIG 877 Bülchergasse 23/24